

# DIE *D* EUTSCHLAND

DAS TRAUMSCHIFF



## DIE HEIMAT DER HANSEATEN

REISE 402 \* VON TRAVEMÜNDE NACH TRAVEMÜNDE \* 26.05. – 09.06.2012

EXKLUSIVE KREUZFahrt FÜR PFERDELIEBHABER





**S**tilvolles Ambiente, vornehme Eleganz und modernste Technik machen die DEUTSCHLAND zu einem Kreuzfahrtschiff der Extraklasse. Überall an Bord spüren Sie den unnachahmlichen Charme eines klassischen Grandhotels, ein hohes Maß an Gastlichkeit und einen unauffälligen, liebevollen Service.

Dafür erhält die DEUTSCHLAND regelmäßig höchste Auszeichnungen (u.a. „5-Sterne Elite“ in Köhlers Guide Kreuzfahrt 2012, „6 Star Diamond Award 2011“ der American Academy of Hospitality Sciences und „Schiff des Jahres 2012“ im Schlummer Atlas).

Geruhsamer Ausgangspunkt aller Aktivitäten an Bord des Traumschiffs ist für jeden Passagier die komfortable Kabine oder Suite. Ob Kabinett-Kategorie oder Luxus-Suite - sie gibt Ihnen das wohlige Gefühl, ein passendes Zuhause auf See gefunden zu haben. Der Meerwasserpool an Deck, Hallenschwimmbad, finnische Sauna und Römisches Dampfbad, ein Sportzentrum für das tägliche Fitnessprogramm sowie ein Wellness-Spa mit den individuellen Wohlfühlangeboten stehen für ganzheitliches Urlaubserleben.

Drei exklusive Restaurants, von der Chaîne des Rôtisseurs und dem Gault Millau geadelt, verheißen kulinarische Glanzlichter. Sie wählen zwischen mehrgängigem Galamenü, Büffet oder der Wellness-Variante „light und leger“.

Glanzvoller gesellschaftlicher Mittelpunkt ist der nostalgische „Kaisersaal“ mit Empore, die prächtige Kulisse für bunte Revuen, lebhaftes Varieté, klassische Konzerte und festliche Bälle. Dezent Unterhaltung findet sich stets im Salon „Lili Marleen“, fröhliche Geselligkeit bei Live-Musik bis in die frühen Morgenstunden im „Alten Fritz“, dem beliebten Treffpunkt für Jung und Alt.

Und das alles ist einem vertraut aus zahllosen „Traumschiff“-Folgen. Denn als „Das Traumschiff“ bündelt die DEUTSCHLAND seit Jahren die Fernweh-Sehnsüchte von Millionen Fernsehzuschauern, und immer mehr Gäste haben sich diesen Traum auch erfüllt.

Kommen Sie an Bord – wir heißen Sie herzlich willkommen auf der DEUTSCHLAND, Ihrem Grand Hotel auf See!





## DIE HEIMAT DER HANSEATEN

REISE 402, 26.05. – 09.06.2012, VON/NACH TRAVEMÜNDE, 15 TAGE

Auf der DEUTSCHLAND geht es durch die Ostsee nach Königsberg, auf die Kurische Nehrung, nach St. Petersburg, Helsinki, Stockholm und die schönsten Stadtgründungen der Hanseaten. Eine bleibende Urlaubserinnerung!

Das baltische Meer ist ein Kulturraum der besonderen Art mit einer langen Tradition in der Schifffahrt und im Seehandel. Prachtvolle Städte und die unterschiedlichsten Landschaften wechseln in rascher Folge vor den Augen des Gastes. Sie folgen mit dem Traumschiff jenen wohlhabenden Kaufleuten, die schon vor Jahrhunderten prachtvolle Metropolen an den Ufern der Ostsee gründeten.

Viele Höhepunkte erwarten Sie in Königsberg, Klaipeda und St. Petersburg in packenden Ausflügen und auf glanzvollen Galaabenden. In Riga und Tallinn erstrahlen die Bürgerhäuser und historischen Straßenzüge in ihrer alten Schönheit, als wäre die Zeit stehen geblieben, und dennoch erleben Sie diese Perlen der Ostsee auch von ihrer modernen Seite.

Die „Tochter des Meeres“ wird Helsinki von den Finnen gern genannt. Ein ganzer Tag ist eingeplant, um das maritime Flair des Hafens und der Stadt zu erfahren, den strahlend weißen Dom, die Uspenski Kathedrale, den Sibeliuspark und das Olympiastadion. Schon früh am nächsten Tag fährt die DEUTSCHLAND durch tausende von Schären nach Stockholm und nach einem spannenden Tag in den Gassen der Altstadt erholen Sie sich auf den Decks der DEUTSCHLAND bis zur Ankunft in Travemünde.



**Samstag 26.05.2012**

### EINSCHIFFUNG IN TRAVEMÜNDE

Individuelle Anreise nach Travemünde und Einschiffung auf Ihrem Traumschiff. Am Abend laden wir Sie zur Begrüßung zu einem Cocktail-Empfang mit dem Kapitän ein. Wir stellen Ihnen das Programm für Pferdeliebhaber ausführlich vor und nehmen anschließend ein gemeinsames Dinner im Restaurant Berlin ein. Dort sind für die Gruppe der Pferdeliebhaber zusammenhängende Tische in der 2. Sitzung reserviert.

**Sonntag, 27.05.2012**

### ERHOLUNG AUF SEE

Am Vormittag lernen Sie die Vorzüge und Einrichtungen Ihres schwimmenden Grandhotels auf einer ausführlichen Schiffsbesichtigung kennen, die Sie am heutigen Seetag auch ausgiebig genießen können. Zur Einstimmung auf den Ausflug nach Trakehnen am 29. Mai halten Lars Gehrmann und Erhard Schulte nachmittags einen Fachvortrag, bei dem Sie auch Original-Filmsequenzen über das Hauptgestüt Trakehnen zeigen werden.

**Montag, 28.05.2012**

### GDYNIA (DANZIG) / POLEN

Am heutigen Tag stehen der Besuch und die Besichtigung des ehemaligen preußischen Landgestüts Preußisch Stargard auf dem Ausflugsprogramm für Pferdeliebhaber. In diesem historisch bedeutenden Zentrum der westpreußischen Pferdezucht sind heute auch Hengste der polnischen Reitpferdezucht stationiert. Züchter und Mitglieder des Trakehner Verbands in Polen präsentieren Ihnen exklusiv ausgesuchte Fohlen sowie Zucht- und Sportpferde unter fachkundiger Kommentierung mit anschließender Diskussion. Auf der Rückfahrt am Nachmittag erwarten Sie noch eine Stadtrundfahrt und die Besichtigung von Danzig.

**Dienstag, 29.05.2012**

### KALININGRAD (KÖNIGSBERG) / RUSSLAND

Früh an diesem Morgen startet Ihr Ausflug vom ehemaligen Königsberg aus nach Trakehnen, dem ehemals größten, schönsten und wichtigsten Hauptgestüt der Preußischen Gestütsverwaltung, das heute Jasnaja Poljana heißt. Hier besuchen Sie das Landstallmeisterhaus, heute eine Grundschule mit Museum, und erhalten eine kompetente Führung durch das Hauptgestüt vom Trakehner Zuchtleiter Lars Gehrmann. Danach fahren Sie zu einigen Vorwerken und haben Gelegenheit, diese Dörfer mit den ehemaligen kleineren Gutshöfen der Umgebung praxisnah zu erkunden. Anschließend lernen Sie auch Kaliningrad bei einer Stadtrundfahrt auf dem Rückweg zum Schiff kennen.

**Mittwoch, 30.05.2012**

### KLAIPEDA (MEMEL) / LITAUEN

Heute statten Sie dem litauischen Staatsgestüt Nemunas einen Besuch ab und kommen dabei in den Genuss einer offiziellen Präsentation der Zuchthengste mit fachlicher Kommentierung der Pferde und ihrer Blut-

linien. Danach unternehmen Sie einen Ausflug zu den imponierenden Weideflächen an der Memel, wo die Herden um diese Jahreszeit zu Hause sind. Auf dem Rückweg besichtigen Sie Klaipeda und fahren auf die Kurische Nehrung.

**Samstag, 02.06.2012**

### TALLINN (REVAL) / ESTLAND

Der Vormittag auf See steht ganz im Zeichen der unbeschwerten Entspannung und Erholung im luxuriösen Ambiente Ihres Traumschiffs. Lassen Sie sich inspirieren und anregen vom abwechslungsreichen Bordprogramm und besuchen Sie z. B. einen Filmvortrag für Pferdeliebhaber im Kino. Am Nachmittag unternehmen Sie gemeinsam eine Stadtrundfahrt durch Tallinn.

**Sonntag, 03.06.2012**

### TALLINN (REVAL) / ESTLAND

Heute Morgen besuchen Sie eine Reitsportanlage, wo sich Trakehner Pferdezüchter aus ganz Estland zusammenfinden, ihre Pferde mitbringen und der interessierten Reisegruppe vorstellen werden. Anschließend genießen Sie ein gemeinsames Mittagessen im Kreise internationaler Pferdefreunde.

**Donnerstag, 07.06.2012**

### STOCKHOLM / SCHWEDEN

Schweden wird als Pferdesport-Nation immer erfolgreicher. Der Besuch der königlichen Ställe darf hier also nicht fehlen. Nach der imposanten Einfahrt durch die spektakuläre Schärenwelt in den Hafen von Stockholm unternehmen die Pferdefreunde der DEUTSCHLAND eine gemeinsame Stadtrundfahrt und besichtigen die königlichen Stallungen mit ihren ca. 40 prachtvollen Kutschen, Paradeuniformen und Pferdegeschirren. Die hier lebenden Pferde gehören alle zur Rasse „Schwedisches Warmblut“.

**Freitag, 08.06.2012**

### ERHOLUNG AUF SEE

Morgens unterhalten Sie Lars Gehrmann und Erhard Schulte kenntnisreich bei einem Fachvortrag im Kino. Zum Ausklang Ihrer Trakehnen-Reise und nach einem weiteren genussreichen, aktiven oder entspannten Tag an Bord Ihres Grandhotels auf See laden wir Sie dann am Abend zu einem gemeinsamen Abschieds-Dinner im Gourmet-Restaurant VIERJAHRESZEITEN ein.

**Samstag, 09.06.2012**

### AUSSCHIFFUNG IN TRAVEMÜNDE

Nach einem letzten ausgiebigen Frühstück auf der DEUTSCHLAND heißt es endgültig Abschied nehmen von einer fantastischen Zeit auf Ihrem Traumschiff und einer ganz besonderen Reise für Pferdefreunde. Nach der Ausschiffung erfolgt Ihre individuelle Heimreise – zurück zu den Pferden daheim!

## IHRE REISEBEGLEITER: LARS GEHRMANN UND ERHARD SCHULTE



### LARS GEHRMANN

Als Zuchtleiter und Geschäftsführer des Trakehner Verbandes ist er ein hervorragender Pferdezuchtexperte, der keine Frage seines Fachgebietes unbeantwortet lässt. Auch als Pferdejournalist hat sich der gebürtige Neustädter mit fundierten, klugen Artikeln einen Namen gemacht. Lars Gehrmann lebt mit seiner Frau und seinen beiden Söhnen bei Laboe an der Ostsee.



### ERHARD SCHULTE, Jahrgang 1955, wuchs

in einer Pferdefamilie in Westfalen auf. Nach dem Studium der Forstwissenschaften an der Georg-August-Universität in Göttingen legte er 1978 als Assistent des Geschäftsführers des Trakehner Verbandes den Grundstein zu seiner langjährigen Expertise des Trakehner Pferdes. Von 1981 bis 1987 arbeitete er als leitender Redakteur beim Hippos Verlag in München. Erhard Schulte ist Autor zahlreicher Fachbeiträge über die Trakehner Zucht.

# GRAND HOTEL AUF SEE



## FAHRPLAN

Tag	Datum	Hafen	Land	Ank.	Abf.
1	Sa. 26.05.12	Travemünde	Deutschland		20:00
2	So. 27.05.12	Erholung auf See/Gdynia	Polen	19:00	
3	Mo. 28.05.12	Gdynia	Polen		20:00
4	Di. 29.05.12	Kaliningrad (Königsberg)	Russland	2:00	20:00
5	Mi. 30.05.12	Klaipeda	Litauen	7:00	20:00
6	Do. 31.05.12	Riga	Lettland	16:00	
7	Fr. 01.06.12	Riga	Lettland		16:00
8	Sa. 02.06.12	Tallinn	Estland	14:00	
9	So. 03.06.12	Tallinn	Estland		18:00
10	Mo. 04.06.12	St. Petersburg	Russland	8:00	
11	Di. 05.06.12	St. Petersburg	Russland		20:00
12	Mi. 06.06.12	Helsinki	Finnland	7:00	18:00
13	Do. 07.06.12	Stockholm	Schweden	8:00	18:00
14	Fr. 08.06.12	Erholung auf See			
15	Sa. 09.06.12	Travemünde	Deutschland	7:00	

## EINGESCHLOSSENE LEISTUNGEN

15-tägige Kreuzfahrt mit MS DEUTSCHLAND in der gebuchten Kabinenkategorie, Cocktailempfang, Vollverpflegung (Frühstück, Bouillon, Mittagessen, Nachmittagskaffee, Abendessen, Mitternachtssnacks), Veranstaltungen an Bord und Unterhaltungsprogramme, Benutzung aller Bordeinrichtungen im Passagierbereich, Ein- und Ausschiffungsgebühren, Reisesicherungsschein, Bordreiseleitung.

## NICHT EINGESCHLOSSEN

Pferdeausflugspaket, Versicherungen, Landausflüge, Trinkgelder sowie persönliche Ausgaben an Bord und an Land.

## PFERDEAUSFLUGSPAKET

Alle Landausflüge zu den Anlagen gemäß Beschreibung inkl. Transfers, Eintrittsgebühren und Verpflegung; fachkundige Reisebegleitung durch Lars Gehrmann und Erhard Schulte.

**550,-** Euro pro Person  
- Änderungen vorbehalten -

## REISEBEDINGUNGEN

Es gelten die Reisebedingungen des Veranstalters:  
MS „Deutschland“ Beteiligungs GmbH, Neustadt in Holstein

## PREISE PRO PERSON OHNE PFERDEAUSFLUGSPAKET

Kategorie	Kabine	Deck	Euro
☘	Fortuna	innen	3.495
☘	Fortuna	außen	4.495
A	Kabinett	2-Bett-innen	4.190
B	Kabinett	1-Bett-innen	4.890
C	Komfort	2-Bett-außen	5.310
D	Komfort	1-Bett-außen	6.850
E	Klassik	2-Bett-außen	5.990
F	Kabinett	1-Bett-innen	5.170
G	Komfort	2-Bett-außen	5.910
H	Klassik	2-Bett-außen	6.430
I	Klassik	2-Bett-außen	6.990
K	Klassik	2-Bett-innen	4.990
M	Klassik	2-Bett-außen	7.550
N	Luxus	2-Bett-außen	8.390
O	Suite	2-Bett-außen	9.230
P	Grande-Suite	außen	10.630
⚓	Hochzeits-Suite	außen	11.990
☼	Eigner-Suite	außen	13.430

- Zusatzbett bei 2 vollzahlenden Gästen € 99,- pro Tag/pro Person für die Passage.
- Fortuna Kabinen: Ein limitiertes Kontingent steht hier zur Verfügung. Die Kabinenummern werden erst mit den Reiseunterlagen mitgeteilt. Einzelkabinenzuschläge: 35 %
- Kreuzfahrtpreise inkl. An- und Abreisearrangement.
- Einzelkabinenzuschläge: 35 % (Kat. A, C, E, G, H, I, K, M), 40 % (Kat. N) und 50 % (Kat. O, P)
- Kinder bis zum vollendeten 17. Lebensjahr erhalten in Begleitung von einem vollzahlenden Gast in der Kabine des Erwachsenen eine Freipassage (An- und Abreisearrangement auf Anfrage).
- Änderungen vorbehalten.

Weitere Informationen und Beratung in Ihrem Reisebüro.



**REEDEREI PETER DEILMANN GMBH**

Am Holm 25, D-23730 Neustadt in Holstein

Tel.: +49 (0) 4561 396-192, Fax: +49 (0) 4561 396-49192

E-Mail: ute.richter@deilmann.de

www.deilmann.de



## SCHIFFSEIGNER:

MS „Deutschland“ Beteiligungs GmbH,  
Neustadt in Holstein

## VERTRAGSREEDER:

Reederei Peter Deilmann GmbH,  
Neustadt in Holstein

## BAUWERFT UND ABLIEFERUNG:

Howaldtswerke-Deutsche Werft AG,  
Kiel, Mai 1998

## HEIMATHAFEN UND FLAGGE:

Neustadt in Holstein, Deutschland

## TECHNISCHE DATEN:

BRZ: ca. 22.400

Länge über alles: 175 m

Breite auf Spanten: 23 m

Antrieb: 4 Hauptmotoren,

gesamt 12.320 kW, 16.750 PS

Geschwindigkeit: 21 Knoten

## KABINENANZAHL:

294, davon 224 außen

Passagieranzahl: 520

## KLASSIFIKATION:

Germanischer Lloyd

Schiff 100 A5 E1,

„mit Freibord 2,3 m“

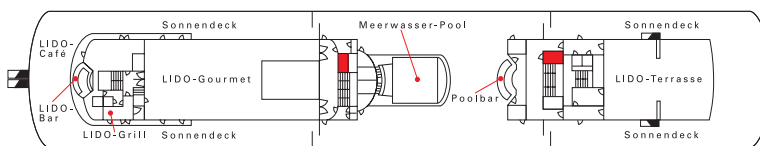
„Passagier-Schiff“, IW

Maschine MC E1 AUT

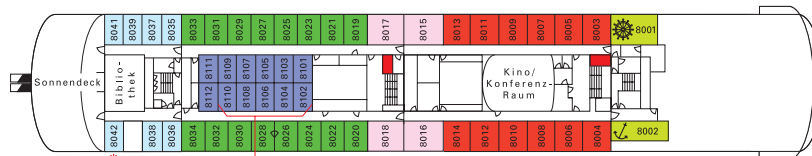
## KABINEN-KATEGORIEN IM ÜBERBLICK

Kat.	Kabine	Bett	Deck
A	Kabinett	2-Bett-innen	4
B	Kabinett	1-Bett-innen	4
C	Komfort	2-Bett-außen	4
D	Komfort	1-Bett-außen	4
E	Klassik	2-Bett-außen	4
F	Kabinett	1-Bett-innen	5
G	Komfort	2-Bett-außen	5
H	Klassik	2-Bett-außen	5
I	Klassik	2-Bett-außen	7
K	Klassik	2-Bett-innen	8
M	Klassik	2-Bett-außen	8
N	Luxus	2-Bett-außen	8
O	Suite	2-Bett-außen	8
P	Grande Suite	außen	8
Q	Hochzeits-Suite	außen	8
R	Eigner-Suite	außen	8
S	Zusatzbett		
T	Zusatzbett für Kinder		

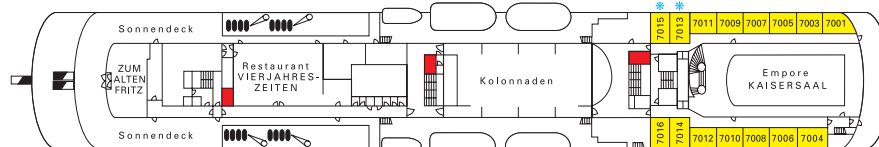
## Deck 9: LIDO-DECK



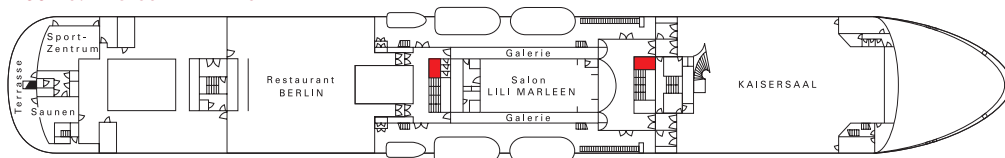
## Deck 8: ADMIRALS-DECK



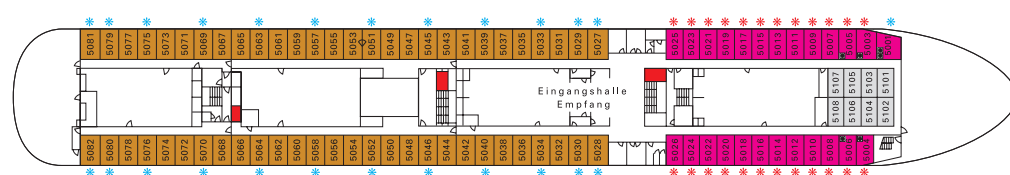
## Deck 7: KOMMODORE-DECK



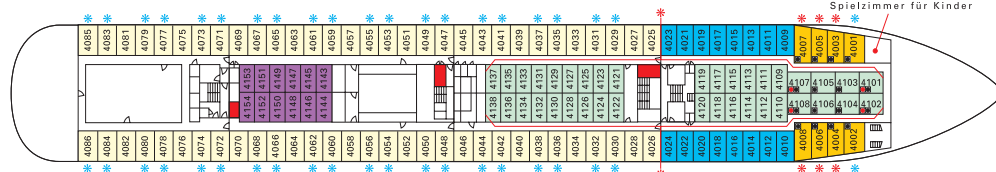
## Deck 6: DEUTSCHLAND-DECK



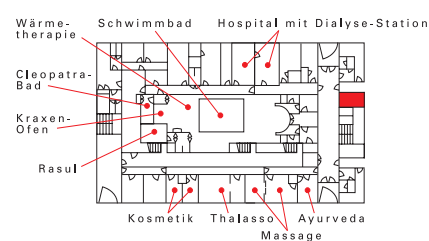
## Deck 5: KAPITÄNS-DECK



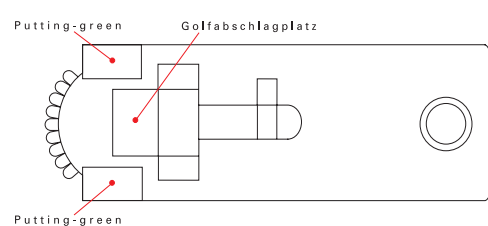
## Deck 4: STEUERMANNS-DECK



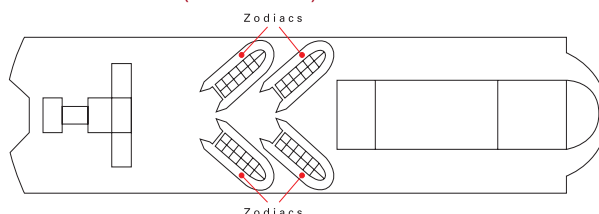
## Deck 3: KUR-DECK (WELLNESS SPA DEUTSCHLAND)



## Deck 10: GOLF-DECK (VORSCHIFF)



## Deck 10: ZODIACS (ACHTERSCHIFF)



- Zusatzbett
- Zusatzbett für Kinder
- Fahrstühle auf allen Decks

\* 2-Bett-Kabinen mit getrenntstehenden Betten. \* 2-Bett-Kabinen mit einem Bett und einem Sofabett.

Alle nicht markierten 2-Bett-Kabinen verfügen über zusammenstehende Betten. Die Kabine 8042 ist rollstuhlgerecht ausgestattet.